



2019

تحالف الإعاقة في بي سي

# صفحة المساعدة

مزايا الأشخاص ذوي الإعاقة في بريتش كولومبيا

11B

## استئناف رفض طلب مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB): محكمة الاستئناف

تم تمويل صفحة المساعدة هذه من قبل جمعية العلوم الصحية في بي سي والمؤسسة القانونية في بي سي.

إذا قامت وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقرة (MSDPR) برفض طلبك للحصول على مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB) وتم أيضاً رفض طلب إعادة النظر الذي تقدمت به، يمكنك استئناف قرار الوزارة. يمكنك أن تطلب من محكمة الاستئناف الاستماع إلى قضيتك.

تم تصميم صفحة المساعدة هذه لمساعدتك على فهم عملية الاستئناف وكيفية الطلب من محكمة الاستئناف. يرجى الملاحظة أنه، رغم أن صفحة المساعدة هذه تقدم نظرة عامة عن عملية الاستئناف وتعطيك اقتراحات عن كيفية زيادة فرصتك في النجاح، فإنها لا تعتبر بديلاً عن المساعدة التي يقدمها المناصر القانوني.

**نقترح بشدة أن تلتزم المشورة من أحد المناصرين القانونيين في بداية العملية.** للتحدث مع مناصر قانوني، اتصل ببرنامج الوصول إلى المناصرة القانونية (604-872-1278 أو الرقم المجاني 1-800-663-1278) أو بادر بزيارة موقع PovNet ([www.povnet.org](http://www.povnet.org)) والضغط على فقرة "Find an Advocate" أي "إيجاد مناصر قانوني" لمعرفة ما إذا كان هناك مناصر قانوني في منطقتك.

إذا كنت تبحث عن مساعدة لتقديم طلب إعادة النظر في قرار مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB)، بادر بمطالبة **صفحة المساعدة 11A: استئناف رفض طلب مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB): طلب إعادة النظر.** إذا كنت تبحث عن مساعدة لتقديم طلب الحصول على مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB)، بادر بمطالبة **صفحة المساعدة 6: مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB).**

تحالف الإعاقة في بي سي



تستند المعلومات المتوفرة في هذه الصفحة على التشريعات التي كانت سارية في وقت كتابتها. قد تكون التشريعات والسياسة معرضة للتغيير. يرجى التحقق من تاريخ صفحة المساعدة هذه.



## كيفية استئناف رفض طلب مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB)

هناك مستويان في مرحلة الاستئناف:

### المستوى 1: طلب إعادة النظر في القرار

إذا تم قبول طلبك في إعادة النظر، ستعطيك وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR) مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB).

### المستوى 2: محكمة الاستئناف

إذا رفضت وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR) طلبك بإعادة النظر في القرار، يمكنك الذهاب إلى المستوى التالي من مرحلة الاستئناف وتطلب المثول أمام محكمة الاستئناف.

إذا كنت تستخدم صفحة المساعدة هذه، فمعنى ذلك أنك في المستوى 2 من عملية الاستئناف. وهذا يعني أنك قد قمت بإرسال طلب إعادة النظر إلى وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR) ورفضت الوزارة الطلب الذي تقدمت به.

## كيفية تقديم طلب لمحكمة الاستئناف

عند استلامك رسالة من وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR)، تسمى قرار إعادة النظر، تقول لك بأنه تم رفض طلبك في إعادة النظر في القرار، يجب عليك اتباع الخطوات التالية:

### 1. تصرف على الفور

لديك فقط 7 أيام عمل من تاريخ استلام قرار إعادة النظر لكي تطلب من محكمة الاستئناف البت في قضيتك. اليوم الأول هو اليوم الذي يلي اليوم الذي استلمت فيه رسالة الرفض من وزارة MSDPR. من ذلك اليوم، بادر في احتساب أيام العمل، ولكن لا تحتسب عطلة نهاية الأسبوع أو العطل الرسمية

**نصيحة:** عند استلامك لقرار إعادة النظر من وزارة MSDPR، أكتب تاريخ استلامها فوراً في الجزء العلوي.

### 2. هل لازلت تعتقد بأنك مؤهل لصفة شخص يعاني من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB)؟

انظر بدقة في الأسباب التي أدت إلى رفض وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR) طلبك الأصلي وطلب إعادة النظر في القرار. قم بمراجعة المتطلبات التي يجب أن تتوفر فيك لكي تتأهل للحصول على مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB):

يجب أن يشير المهني الصحي الخاص بك إلى ما يلي:

- لديك حالة صحية استغرقت عاماً واحداً ومن المحتمل أن تستمر لعامين آخرين على الأقل أو أكثر، أو:
- لديك حالة صحية حدثت بشكل متكرر في العام الماضي ومن المحتمل أن تستمر على الأقل لعامين أو أكثر.



تشمل أمثلة أنشطة العمل التي يمكن أن تتأثر بحالات صحية عديدة دون أي حصر على:

- التركيز، الذاكرة، القدرة على التخطيط، التنظيم وانهاء المهام وإجراء عمليات حسابية أو احكام سريعة، القدرة على التواصل والتفاعل مع الآخرين بشكل فعال القدرة على الوقوف و/أو المشي لفترات طويلة من الوقت، رفع وحمل، المهارة اليدوية التي تكون محدودة بسبب ألم في اليدين أو الأصابع، إلخ.
- يمكن أن يرفق المهني الصحي الخاص بك نسخ من أية وثائق تؤكد أو تثبت طبيعة وشدة القيود على قدرتك على أداء الوظيفة. يمكن أن تشمل هذه الوثائق دون أي حصر على ما يلي:
- تقارير مختبرية أو تشخيصية وتقارير نفسية، بما في ذلك التقارير المهنية النفسية من مقالول تابع لبرنامج وورك بي سي (WorkBC).

إضافة إلى حالتك الصحية، يجب أن يكون لديك على الأقل حاجز شديد إضافي للعمل. في الصفحة رقم 5 من استمارة طلب الحصول على مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB)، هناك قائمة بالحواجز الشديدة ويمكنك اختيار الحاجز أو الحواجز التي تنطبق عليك.

- التشرّد حالياً أو في الأشهر الـ 12 الماضية
- العنف الأسري حالياً أو في الأشهر الـ 6 الماضية
- كنت بحاجة إلى تدريب اللغة الإنجليزية
- ليس لديك مهارات أساسية للوظيفة
- تعليم دون مستوى الصف 12
- سجل جنائي
- حصلت على تقييم صحة الحالات الطارئة، الصحة النفسية أو خدمة الإدمان عدة مرات خلال الأشهر الـ 12 الماضية
- لاجئ حديث بموجب الاتفاقية
- طفل كان في السابق تحت رعاية وزارة الأطفال وتنمية الاسرة أو تحت ولاية قضائية كندية مماثلة
- حواجز شديدة أخرى للوظيفة.

يمكنك تقديم معلومات أو وثائق لدعم الحاجز أو الحواجز التي قمت بذكرها.

### 3. طلب المثل أمام محكمة الاستئناف

لديك الحق في أن تطلب من محكمة الاستئناف سماع قضيتك، وتتمنى، أن تصدر قراراً لصالحك. ولكن يجب عليك أن تقرر إذا كانت محكمة الاستئناف هي أفضل خيار لك. من المهم أن تعرف ما يمكنك وما لا يمكنك عمله في جلسة الاستئناف:

- **يمكنك** تقديم معلومات إضافية إلى المحكمة **لدعم** الأدلة التي قمت بإعطائها فعلاً إلى وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR) في طلبك الأصلي، وفي طلب إعادة النظر. على سبيل المثال، يمكنك أن تقدم رسالة من طبيبك يوضح فيها الأشياء المتعلقة باستمارة طلبك للحصول على مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB).
- **يمكنك** أيضاً أن تدلي بشهادتك (أن تسرد قصتك) أو تطلب من الشهود بإدلاء شهادتهم إذا كان لديهم علم بقيودك الصحية.



## ولكن:

- لا يمكنك تقديم أدلة جديدة ليست لها أية علاقة بطلب استئناف مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB). مثلاً، الرسالة التي تشير إلى أنه ليس لديك المال الكافي لكي تعيش ليست لها أية علاقة بالأهلية لمزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB).
- سوف يقرر رئيس المحكمة نوع الأدلة التي سيتم قبولها.

## 4. تكملة استمارة اخطار الاستئناف إلى محكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT)

يتم ارسال هذه الاستمارة بالبريد مع قرار إعادة النظر. وهي متاحة أيضاً على الصفحة الالكترونية لمحكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT). يرجى مطالعة الصفحة رقم 6 من صفحة المساعدة هذه لإيجاد عنوان الصفحة الالكترونية.

- (أ) تأكد من وضع المعلومات عن أي احتياجات خاصة قد تحتاجها، من اجل حضور جلسة الاستماع في محكمة الاستئناف. مثلاً، هل ستحتاج إلى أماكن يسهل الوصول إليها أو مترجم؟ إذا كان هناك شخص لمساعدتك في المحكمة، يمكنك أن ترسل تصريح تبادل المعلومات مع اخطار الاستئناف. توضح هذه الاستمارة، المتاحة على الصفحة الالكترونية لمحكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT)، الدور الذي يقوم به مناصرك القانوني أو مساعدك.
- (ب) تذكّر، يجب عليك تقديم استمارة طلب لمحكمة الاستئناف خلال 7 أيام عمل. بعد ذلك، يجب أن يتم عقد المحكمة خلال 15 يوم عمل بعد ذلك التاريخ، إلا إذا وافقت أنت ووزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقر (MSDPR) ورئيس المحكمة على تمديد الوقت.

(ت) قرر أي نوع من جلسة المحكمة سوف تطلبها. تعطيك استمارة محكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT) ثلاث خيارات وهي: شخصياً، كتابة، أو عبر مكالمة هاتفية جماعية. فيما يلي بعض الأشياء التي يجب اخذها في الاعتبار عند اتخاذ قرارك.

### شخصياً. غالباً ما يكون هذا الخيار الأفضل.

- إذا حضرت شخصياً إلى جلسة محكمة الاستئناف، يمكن لأعضاء المحكمة رؤيتك ويمكنك أيضاً رؤيتهم.
  - يكون عادة من الأسهل أن تسرد قصتك (وتدلي بأقوالك) وتقدم أدلتك شخصياً.
  - قد يكون أسهل لشهودك على الإدلاء بشهادتهم.
  - تأكد من أن تكون لديك نسخة من جميع الوثائق التي تنظر فيها المحكمة.
- كتابة.** وهذا يعني بأنك سترسل جميع معلوماتك كتابة إلى محكمة الاستئناف، ولكنك لن تحتاج إلى الممثل شخصياً أمر أعضاء اللجنة.
- سوف لن تكون حاضراً للإجابة على أية أسئلة تكون لدى أعضاء اللجنة.
  - يكون من الصعب كتابة مناقشة جيدة. تذكّر، أنك تطلب من أعضاء لجنة المحكمة أن يقرروا بأن الوزارة قد أخطأت في قرارها. يجب أن تكون حجتك منظمة بشكل جيد ويجب أن تعرف نوع المعلومات التي ستقتنع بها لجنة المحكمة لنقض قرار الوزارة.
  - لا يمكنك رؤية الوثائق التي ينظر فيها أعضاء اللجنة، لذلك لا يمكنك التأكد من أن لديك نسخ لجميع هذه الوثائق.
  - يجب أن يتم تقديم شهادة الشهود كتابة.



### عبر مكالمة هاتفية جماعية. وهذا يعني بأنك ستقدم معلومات عبر الهاتف إلى أعضاء لجنة المحكمة.

- يجب أن يكون لديك هاتف يمكنك استخدامه لمدة ساعة على الأقل، دون أن يقاطعك أحد.
- يجب أن تشعر بالراحة في التحدث مع أكثر من شخص لا يمكنك رؤيته.
- لغة الجسد مهمة - وهي تقول الكثير عما يفكر ويشعر به الشخص. سوف لن تكون قادراً على رؤية واستخدام هذا النوع من المعلومات عبر الهاتف.
- تحتاج إلى ارسال أية وثائق دعم جديدة عبر الفاكس أو البريد مسبقاً إلى محكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT).
- قد يكون من الصعب على شهودك الإدلاء بشهادتهم.

### 5. بادر بتقديم استمارتك الكاملة فوراً

(أ) وقّع على استمارتك.

(ب) يمكن ارسال هذه الاستمارة عبر البريد أو الفاكس على مكتب محكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT). يوجد العنوان على الاستمارة. يكون عادة أسرع عند ارسال استمارتك بالفاكس. الرقم المجاني هو: 1-877-356-9687. إذا لم يكن لديك إمكانية الوصول إلى جهاز الفاكس، اطلب من مكتب وزارة التنمية الاجتماعية وتخفيف حدة الفقرة (MSDPR) ختم استمارتك بالتاريخ وأن يتم ارسالها نيابة عنك. تأكد من حصولك على نسخة منها.

### قبل جلسة المحكمة التي تتم شخصياً أو عبر مكالمة هاتفية جماعية

- سيقوم مكتب محكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT) بإرسال رزمة بالبريد تسمى سجل الاستئناف. يحتوي سجل الاستئناف على جميع الوثائق التي استخدمتها الوزارة عند اتخاذها قرار رفض استمارة مزاي الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB) وطلب إعادة النظر الذي تقدمت به. سيكون لدى كل عضو من أعضاء لجنة المحكمة نسخة من سجل الاستئناف هذا قبل جلسة الاستماع.
- سيرسل إليك مكتب محكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT) رسالة بالبريد تخبرك فيه عن تاريخ وزمان عقد جلسة الاستماع.
- تستلم عادة اشعاراً لمدة أسبوع واحد من تاريخ انعقاد جلسة المحكمة. إذا لم تتمكن من حضور جلسة الاستماع في التاريخ المحدد، اتصل بمكتب محكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT) واطلب منهم تمديد الوقت (ويسمى أيضاً طلب التأجيل). يمكن إيجاد استمارة طلب تأجيل جلسة الاستئناف في الصفحة الالكترونية لمحكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT) تحت فقرة "الاستمارات". حاول إعطاء أكبر قدر ممكن من الوقت عند تقديم طلب التأجيل. يجب أن يوافق الجميع، أنت ووزارة MSDPR ورئيس المحكمة - على تمديد الوقت. إذا تمت الموافقة على تمديد الوقت، سيتم تحديد موعد آخر لجلسة الاستماع.

### ماذا يحدث في جلسة الاستماع

(أ) ستبدأ جلسة الاستماع من خلال تقديم جميع الأشخاص الموجودين هناك. يمكن أن تتألف لجنة المحكمة مما لا يزيد عن ثلاثة أشخاص، ولكن غالباً ما يكون أقل من ذلك. سيكون هناك عادة مندوب من الوزارة. سيوضح رئيس المحكمة ما سيحدث.



- (ب) سيتحقق الرئيس من أن جميع الأشخاص لديهم كل الوثائق الموجودة في سجل الاستئناف. إذا كان هناك أي خطأ أو نقص، يجب عليك إبلاغ الرئيس. وهذا هو أيضاً الوقت المناسب لكي تطلب من الرئيس قبول أية معلومات "تدعم" قضيتك، من خلال إعطاء هذه المواد إلى الرئيس وأعضاء اللجنة.
- (ت) بعد أن يقوم الجميع بالنظر في الوثائق، سيطلب منك أن توضح لماذا تظن بأن قرار الوزارة في رفض طلب حصولك على مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB) لم يكن معقولاً.
- (ث) إذا كان لديك شهود جاؤوا لكي يدلوا بشهادتهم، سيتم دعوتهم للحديث أو الإجابة على أسئلتك. سيتم بعد ذلك إعطاء الفرصة إلى أعضاء اللجنة لاستجواب شهودك ومندوب الوزارة.
- (ج) ثم، ستقوم الوزارة بتقديم حججها لدعم قرارها. مرة ثانية، سيكون أعضاء اللجنة قادرين على طرح الأسئلة. لديك أيضاً الحق في استجواب مندوب الوزارة.
- (ح) عندما تشعر اللجنة بأنه تم تقديم جميع المعلومات، يمكنك أن تطلب الإدلاء ببعض الملاحظات الختامية قبل انتهاء الجلسة.
- (خ) ستصدر محكمة الاستئناف قراراً خطياً، وسيتم إرساله إليك بالبريد، عادة في غضون أسبوعين من تاريخ جلسة المحكمة.

## نتيجة المحكمة

إذا ربحت قضيتك في المحكمة، ستقول الرسالة بأنه تم "إلغاء" قرار الوزارة. ستبدأ في الحصول على مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB) في الشهر الذي يلي قرار المحكمة.

إذا "أيدت" المحكمة قرار الوزارة في رفض إعطاء المزايا إليك، فمعنى ذلك بأنك خسرت القضية. قد ترغب في التحدث مع مناصر قانوني.

## نصائح محكمة مزايا الأشخاص الذين يعانون من صعوبات دائمة ومتعددة (PPMB)

- قم بمراجعة سجل الاستئناف قبل جلسة الاستماع. قم بوضع علامة على كل صفحة تخطط للإشارة إليها.
- إذا كنت تخطط لتقديم أية وثائق داعمة لأعضاء لجنة المحكمة، حاول إرسالها في الوقت المحدد عن طريق الفاكس إلى مكتب محكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT)، قبل ثلاثة أيام عمل في الأقل قبل موعد انعقاد الجلسة. إذا لم يكن ذلك ممكناً، اعمل أربعة نسخ لأخذها معك إلى جلسة الاستماع: نسخة لكل عضو من أعضاء اللجنة ونسخة لمندوب الوزارة.
- أكتب ما ترغب في قوله في جلسة الاستماع. سيساعدك ذلك على تنظيم أفكارك والبقاء على الموضوع.
- قد يساعدك مناصر قانوني، إن كان متوفراً، في تحضير قضيتك وتقديمها. إذا لم يكن لديك مناصر قانوني، يمكنك التحدث مع شخص تعرفه لكي يذهب معك كشخص يقدم الدعم (الشخص الذي يقدم الدعم لا يكون عادة شاهداً).
- كن مستعداً للإجابة على أسئلة تتعلق بإعاقتك وعن جميع الطرق التي تمنعك من العمل.
- يجب أن يكون تركيز عرضك على "قيودك" وليس على "قدراتك".
- يمكن مشاهدة أمثلة القرارات السابقة التي اتخذتها المحكمة على الصفحة الإلكترونية لمحكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT).

للوصول إلى الصفحة الإلكترونية لمحكمة استئناف التوظيف والاعانة (EAAT)، بادر بالذهاب إلى: <http://www.eaat.ca/>.





تم تحضير صفحة المساعدة هذه من قبل برنامج الوصول إلى المناصرة القانونية، وهو برنامج تابع لجمعية تحالف الإعاقة في بي سي (Disability Alliance BC). شكراً لجمعية العلوم الصحية في بريتش كولومبيا والمؤسسة القانونية في بريتش كولومبيا على تمويل صفحات المساعدة التي قامت بتأليفها جمعية تحالف الإعاقة في بي سي (BC Disability).

1450-605 Robson St., Vancouver, BC V6B 5J3 • هاتف: 604-872-1278 • فاكس: 604-875-9227

رقم مجاني: 1-800-663-1278 • [www.disabilityalliancebc.org](http://www.disabilityalliancebc.org)

سلسلة صفحات المساعدة هذه وجميع المنشورات الأخرى التابعة لجمعية DABC متوفرة مجاناً على:  
<https://disabilityalliancebc.org/publications>



we are all  
connected